

ผู้รัก รักซ้อน ในนวนิยายของเอะคุนิ คะโอะริ:
วิเคราะห์ความสัมพันธ์นอกกรอบอุดมคติในนวนิยายร่วมสมัย

Love affairs, Complicated love triangles in Ekuni Kaori's Novels:

Outside the frame of the ideal, analyzing love relationships in contemporary novels

ธัญญา คำแหง¹

บทคัดย่อ

บทความนี้มุ่งวิเคราะห์ความสัมพันธ์รักของตัวละครเอกในนวนิยายของเอะคุนิ คะโอะริ ความสัมพันธ์ของตัวละครดังกล่าวมีลักษณะที่ผิดไปจากกรอบอุดมคติของความรักตามคตินิยมสมัยใหม่ กล่าวคือ ตัวละครเอกในนวนิยายที่เลือกศึกษาล้วนเกี่ยวข้องกับวิธีที่ผิดไปจากค่านิยมของสังคม อย่างไรก็ตาม แม้ว่าความรักของตัวละครเอกจะขัดแย้งกับแนวทางที่เชื่อกันว่าถูกต้องดีงาม แต่การผิดทำนองคลองธรรมนั้นกลับทำให้เกิดบทสรุปที่ดีต่อตัวละครเอกทั้งสิ้น ผลวิเคราะห์ทำให้ได้ข้อสรุปว่า เนื้อเรื่องของนวนิยายสะท้อนถึงอิทธิพลของสังคมร่วมสมัยซึ่งกระแสแนวคิดหลักของคตินิยมสมัยใหม่ได้ลดบทบาทลงไป คตินิยมแบบสมัยใหม่ได้มุ่งกำหนดมาตรฐานทางจริยธรรมเพื่อควบคุมความประพฤติของคนในทางตรงกันข้าม แนวคิดที่แย้งกับคตินิยมดังกล่าวได้หันมายอมรับความแตกต่างหลากหลายและวิธีที่ขึ้นอยู่กับบริบท นวนิยายที่เลือกศึกษา ได้แก่ เป็นประกาย หล่นและสวิต ลิตเติล โลสส์ล้วนนำเสนอเรื่องราวของกลุ่มคนที่ไม่ยึดติดอยู่กับกรอบความเชื่อที่กำหนดและจำกัดคุณลักษณะของความดีงาม จึงกล่าวได้ว่านวนิยายของเอะคุนิ คะโอะริได้เสนอให้เห็นท่าทีที่เพิกเฉยต่อคตินิยมสมัยใหม่และหันมาตอบรับกระบวนทัศน์จากสังคมร่วมสมัย

คำสำคัญ: คตินิยมสมัยใหม่ ความสัมพันธ์ กรอบอุดมคติ นวนิยายร่วมสมัย

Abstract

This research paper aims to analyze main character's love relationship in Ekuni Kaori novels .The main character's relationships appear to be different from the concepts of ideal love, responding to modernism. That is to say, all main characters in the selected novels have relationships which are different from the frames of social values. But, although those love relationships oppose the ways that are believed to be socially good, yet, those socially good-oppose relationships all have satisfactory endings. The research shows that the novel's stories reflect the influence of contemporary society of which the main stream of modernism is declining. Modernism intends to construct moral standards so that people 's behaviors are controlled. In the opposite way, the thought that reject such attitude turns to accept the difference, diversity and context regarding. The selected novels, Kira Kira Hikaru, Rakka suru Yugata and Sweet Little Lies present the stories of people who set their life free from social regulation which limit and regulate the idea of goodness. According to research findings, the conclusion has been reached that Ekuni Kaori's novels present the attitude that neglects modernism but aims to accept contemporary society paradigm.

Keywords: modernism, relationship, ideal, contemporary novel

¹ มหบัณฑิต สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ความเป็นมาของปัญหา

เอะกุ นิ คะโอะริ 「江國香織」 「Ekuni Kaori」 (1964-ปัจจุบัน) เป็นนักเขียนสตรีชาวญี่ปุ่นที่มีผลงานเผยแพร่ออกสู่วงการวรรณกรรมจำนวนมาก ผลงานของเอะกุ นิ คะโอะริ มีทั้งนวนิยาย เรื่องสั้น บทความ ผลงานแปลหนังสือภาพ บทกวี ผลงานที่โดดเด่นมากอย่างหนึ่งของเอะกุ นิ คะโอะริ ได้แก่ นวนิยาย นอกจากผลงานประเภทนี้จะได้รับรางวัลวรรณกรรมอย่างต่อเนื่องแล้ว ยังมีผู้สนใจนำบทประพันธ์ของเอะกุ นิ คะโอะริ ไปสร้างเป็นภาพยนตร์จำนวนไม่น้อย เช่น นวนิยายเรื่องเป็นประกาย (ต้นฉบับภาษาญี่ปุ่น คิระ กิระ อิกะรุ สำนักพิมพ์มินโซ แปลโดย น้ำทิพย์ เมธเศรษฐ์ สำนักพิมพ์ เจ บุ๊ค ในเครือบลิสพับลิชชิ่ง กรุงเทพมหานคร ลิขสิทธิ์ ปี ค.ศ.2002.) 『きらきらひかる』 「KiraKira Hikaru」 ได้รับรางวัลมูระซะกิ ฌิกิบุ 『紫式部文学賞』 「Murasakishikibungaku shou」 ครั้งที่ 14 ในปี 1991 และถูกสร้างเป็นภาพยนตร์ในเวลาต่อมา นวนิยายเรื่อง นกน้อยของผม (ต้นฉบับภาษาญี่ปุ่น โบะกุ โนะ โคะโทะริซัน สำนักพิมพ์มินโซ แปลโดย น้ำทิพย์ เมธเศรษฐ์ สำนักพิมพ์ เจ บุ๊ค ในเครือบลิสพับลิชชิ่ง กรุงเทพมหานคร ลิขสิทธิ์ ปี ค.ศ.2002.) 『ぼくの小鳥ちゃん』 「Bokunokotorichan」 ได้รับรางวัลวรรณกรรมโระโบ โน โะ อิ ฌิ 『路傍の石文学賞』 「Robounoishibungakushou」 ครั้งที่ 21 ในปี 2004 นวนิยายเรื่อง สวิต ลิตเติล ไลส์ 『スイートリトルライズ』 「Sweet Little Lies」 มีผู้นำไปสร้างเป็นภาพยนตร์เมื่อปี 2010 เป็นต้น

นวนิยายของเอะกุ นิ คะโอะริ มีเนื้อหาเกี่ยวกับความรักแฉก เช่นเดียวกับนวนิยายจำนวนมากในท้องตลาด ทว่าเรื่องราวความรักในนวนิยายของเอะกุ นิ คะโอะริ มักดำเนินอยู่บนวิถีที่ขัดแย้งกับกรอบจารีตสังคม ในสังคมสมัยใหม่ (หมายถึง สังคมที่ชีวิตของผู้คนดำเนินอยู่บนฐานของความเจริญทางวัตถุ วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี การแสวงหาความรู้โดยยึด

โยงกับเหตุผล เชื่อกันว่าสังคมสมัยใหม่เริ่มขึ้นในโลกตะวันตกหลังจากศาสนจักรลดบทบาทลง ผู้คนหันมาเชื่อในสิ่งที่พิสูจน์ได้ด้วยเหตุผลทางวิทยาศาสตร์ การปฏิวัติความคิดครั้งนี้ส่งผลให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ สังคม การเมืองและวัฒนธรรมอย่างกว้างขวาง ในทางสังคมนั้น บุคคลต้องเรียนรู้และปฏิบัติตนให้สอดคล้องกับกฎเกณฑ์ที่สังคมสถาปนาขึ้นมา เพื่อให้ชีวิตและสังคมดำเนินไปอย่างเป็นระเบียบเรียบร้อย) ซึ่งความเป็นระเบียบเรียบร้อยของสังคมคือประเด็นสำคัญนั้น ชนชั้นนำได้สถาปนาอุดมการณ์ (ideology) หมายถึง ระบบค่านิยมหรือความเชื่อที่สังคมหนึ่งๆ ยึดถือและยอมรับว่าเป็นจริง อุดมการณ์ทำให้บุคคลมีข้อคิดเห็นต่อสภาวะการณ์ต่างๆ ตามแต่จุดมุ่งหมายของอุดมการณ์นั้น อีกทั้งยังลดทอนความสลับซับซ้อนของโลกลงเพื่อให้บุคคลรับรู้เข้าใจได้ง่ายขึ้น) ขึ้นเพื่อเป็นที่ยึดถือของสาธารณชน กรอบจารีตเป็นเครื่องมืออย่างหนึ่งที่จะควบคุมให้พลเมืองประพฤติดนสอดคล้องรองรับอุดมการณ์ต่างๆ ดังกล่าว ผลพวงของอุดมการณ์แบบสมัยใหม่ทำให้เกิดการแบ่งแยกคุณลักษณะที่ควรยกย่องและควรปฏิเสธอย่างชัดเจน ในอีกด้านหนึ่งได้สถาปนาคุณลักษณะของอุดมคติขึ้นเป็นความดีงามสำหรับยึดถือ ด้วยเหตุที่นวนิยายเป็นสิ่งหนึ่งที่ตอบสนองกับกระแสแนวคิดหลักในสังคม นวนิยายรักที่ตอบสนองกับคตินิยมแบบสมัยใหม่ (อุดมการณ์ (ideology) หมายถึง ระบบค่านิยมหรือความเชื่อที่สังคมหนึ่งๆ ยึดถือและยอมรับว่าเป็นจริง อุดมการณ์ทำให้บุคคลมีข้อคิดเห็นต่อสภาวะการณ์ต่างๆ ตามแต่จุดมุ่งหมายของอุดมการณ์นั้น อีกทั้งยังลดทอนความสลับซับซ้อนของโลกลงเพื่อให้บุคคลรับรู้เข้าใจได้ง่ายขึ้น) จึงมีเรื่องราวที่สอดคล้องกับกรอบจารีต ทั้งยังนำเสนอแนวคิดที่สนับสนุนอุดมการณ์ของสังคมสมัยใหม่ต่างๆ ในโลกของนวนิยายจึงปรากฏภาพแทนของการ

แบ่งแยกชัดๆอยู่ในส่วนต่างๆ หากพิจารณาองค์ประกอบของนวนิยายแล้ว ตัวละครคือสัญลักษณ์อย่างหนึ่งของการแบ่งกลุ่มแห่งชีวิตต่างนั้น เมื่อตัวละครเอกชายหญิงเป็นตัวแทนของความถูกต้องชอบธรรม ตัวละครที่เป็นปรปักษ์ (antagonist)(บ้างใช้ว่า ตัวละครปฏิปักษ์ หมายถึง ตัวละครในวรรณกรรมประเภทบันเทิงคดีและบทละครที่มีบทบาทเป็นฝ่ายตรงข้ามกับพระเอกหรือตัวเอก ในบทความวิจัยนี้จะกล่าวถึงตัวละครปรปักษ์โดยพิจารณาจากตำแหน่งกับสถานภาพของตัวละครนั้นซึ่งทำให้คิดได้ว่าเป็นฝ่ายตรงข้ามของตัวละครเอกและมีพฤติกรรมบางอย่างมีแนวโน้มที่จะส่งผลเสียต่อตัวละครเอก แม้ว่าแท้จริงแล้วตัวละครที่ถูกวางตำแหน่งให้เป็นปรปักษ์จะไม่ได้รับบทบาทที่ขัดแย้งกับตัวละครเอกสืบเนื่องจากตัวละครทุกตัวในนวนิยายที่ศึกษาวิเคราะห์ไม่ใช่ตัวละครเข้าแบบ (stock character) ซึ่งขาดมิติและความซับซ้อน) ต่อตัวละครเอกจึงถือเป็นฝ่ายที่ต่อต้านความถูกต้องดีงามทั้งปวง ดังนั้น นัยของนวนิยายที่ประกอบด้วยตัวพระนางกับตัวละครปรปักษ์นี้นอกเหนือจากอรรถรสของเนื้อเรื่องแล้ว ในแง่หนึ่งยังเป็นบทบาทที่นำเสนอข้อขัดแย้งระหว่างสิ่งที่นายยกย่องกับน่าปฏิเสธในทำนองเดียวกัน คุณลักษณะอันขัดแย้งกับทำนองคลองธรรมต่างๆ เช่น การละเมิดประเพณี การรักคนเพศเดียวกัน เป็นต้น ล้วนเป็นสิ่งที่ไม่ตรงกับความคาดหวังของอุดมคติความรักในกรอบของคตินิยมสมัยใหม่ สิ่งเหล่านี้จึงเป็นที่เข้าใจว่า “ด้อยกว่า” และในที่สุดแล้วย่อมดำรงอยู่ไม่ได้ ทว่า ในนวนิยายของเอะกุนนี่เส้นแบ่งระหว่างกลุ่มของความถูกต้องกับกลุ่มที่ควรปฏิเสธกลับพร่าเลือน ตัวบทไม่ได้ชี้แนะว่าคุณลักษณะหรือวิถีชีวิตหรือความรักความสัมพันธ์ของบุคคลที่ดีที่สุดคือรูปแบบที่ตรงกับจารีตของสังคมเท่านั้น

ผู้วิจัยวิเคราะห์ว่าเหตุที่นวนิยายของเอะกุนี่นำเสนอเรื่องราวความรักที่ผิดไปจากอุดมคติในกรอบคติ

นิยมสมัยใหม่เป็นเพราะอิทธิพลของการเปลี่ยนผ่านกระแสแนวคิด ในฐานะที่นวนิยายเป็นตัวแทนสะท้อนกระแสแนวคิดหลักของสังคม นวนิยายยุคปัจจุบันหรือนวนิยายร่วมสมัย (คำว่าร่วมสมัยนี้ แปรจากคำว่า contemporary ซึ่งเข้าใจได้สองความหมาย ได้แก่ เวลาปัจจุบัน กับ ในช่วงเวลาเดียวกัน เวลาที่ร่วมกันหรือทับกัน ในบทความนี้ วรรณกรรมหรือนวนิยายร่วมสมัยหมายถึงผลงานที่ประพันธ์ขึ้นในสมัยปัจจุบันยุคของวรรณกรรมร่วมสมัยเริ่มหลังสงครามโลกครั้งที่ 2 ซึ่งทัศนคติของผู้คนต่อแนวคิดสำคัญได้เปลี่ยนแปลงไป วรรณกรรมร่วมสมัยจึงนำเสนอแนวคิดที่ต่างจากขนบเดิม นอกจากนี้ยังเกิดวรรณกรรมแบบหลังสมัยใหม่ที่ตั้งคำถามกับอุดมคติขนาดใหญ่ (grand narratives) ระเบียบวิธีทางปัญญา (intellectual disciplines) สะท้อนแนวคิดเกี่ยวกับกระบวนการด้านความเชื่อในเหตุผล สังคม วัฒนธรรมและปัญญาที่ไม่แน่นอน (Padley, S., 2006) จึงนำเสนอเรื่องราวที่อยู่นอกกรอบความคิดที่มีมาแต่เดิม นวนิยายร่วมสมัยจำนวนไม่น้อยไม่ได้มุ่งนำเสนออุดมการณ์ที่เป็นผลผลิตจากคตินิยมสมัยใหม่ แต่ได้กลับความเชื่อและแก่นสารของคตินิยมดังกล่าว ดังนั้น สิ่งที่อยู่ในผลงานแบบร่วมสมัย ไม่ว่าจะเป็นสารที่ต้องการสื่อ อุดมคติของตัวละคร รวมถึงเนื้อหาของตัวบทมักแสดงถึงท่าทีที่ขบถกับความแตกต่างและเรื่องราวที่สัมพันธ์กับบริบท เรื่องราวที่ปรากฏการแบ่งแยกคุณลักษณะความดี-ร้ายอย่างเด็ดขาดได้เริ่มเปลี่ยนเป็นการสร้างคุณลักษณะที่สลับซับซ้อนประกอบด้วยบริบทเฉพาะตน ด้านตัวละครนั้นผู้เขียนได้นำเสนอให้มีลักษณะอย่างมนุษย์ในสังคมจริงมากขึ้น ตัวละครอาจไม่ใช่ตัวแทนของความดีร้ายแต่เป็นผู้ที่แสดงถึงมิติอันซับซ้อนของตัวตนมนุษย์ แม้แต่อุดมการณ์ความรักในนวนิยายที่มักให้คุณค่ากับความสัมพันธ์แบบคู่ครองคนเดียว (monogamy) (เป็นการครองคู่ระหว่างชายหนึ่งคนกับหญิงหนึ่งคน เป็น

รูปแบบความสัมพันธ์ที่ยอมรับกันอย่างกว้างขวางที่สุดในปัจจุบัน นอกจาก monogamy แล้ว ยังมีรูปแบบการแต่งงานอื่นๆ ได้แก่ 1. Polygamy คือ การแต่งงานแบบพหุสามีภรรยา คือ บุคคลมีสามีหรือภรรยาหลายคนในเวลาเดียวกัน แบ่งเป็น

a. Polygyny คือ ชายครองคู่กับหญิงมากกว่าหนึ่งคนในเวลาเดียวกัน

b. Polyandry คือ หญิงครองคู่กับชายมากกว่าหนึ่งคนในเวลาเดียวกัน

2. Group marriage คือ ชายมากกว่าหนึ่งคนกับหญิงมากกว่าหนึ่งคนสมรสกัน (Clayton, R.R., 1978)) ระหว่างชายจริงหญิงแท้เพื่อสนับสนุนการพัฒนากลับลดความเข้มข้นลง นวนิยายที่ได้รับอิทธิพลจากกระแสแนวคิดของสังคมนิยมได้หันมาเปิดรับรูปแบบความสัมพันธ์ที่หลากหลาย สำหรับนวนิยายกลุ่มนี้เรื่องราวของตัวละครเอกชายหญิงครองคู่กันสองคนและตัวละครผู้พยายามแทรกแซงความรักนั้นได้ฝ่ายแพ้และถูกกีดกันออกไปในที่สุดนั้นอาจไม่ใช่บทสรุปที่ดีที่สุดของเนื้อเรื่องอีกต่อไป

ผลงานของอะกุนิเป็นหนึ่งในงานวรรณกรรมที่ได้รับอิทธิพลจากบริบทสังคมปัจจุบัน เนื้อเรื่องจึงนำเสนอเรื่องราวที่ตอบโต้กับวาทกรรมเกี่ยวกับความรักความสัมพันธ์ของคนไว้ไม่น้อย ในนวนิยายที่ผู้วิจัยเลือกหยิบยกขึ้นมาศึกษา ได้แก่ เป็นประกาย หล่น (ต้นฉบับภาษาญี่ปุ่น รักกะ ชูรุ ยูงะตะ สำนักพิมพ์คะโดกะวะ แพลด โดย น้ำทิพย์ เมธเศรษฐ์ สำนักพิมพ์ เจ บุ๊คไนเคียว บลิสพับลิชชิง กรุงเทพมหานคร ลิขสิทธิ์ ปี ค.ศ.2007.) และสวิต ลิเติล ไคส์ นั้นปรากฏความสัมพันธ์ที่เป็นรักซ้อนด้วยเหตุที่มีผู้เกี่ยวข้องมากกว่าสองคนทั้งสิ้น นอกจากนี้ยังมีตัวละครที่อยู่ในฐานะ “ผู้รัก” ในนวนิยายถึงสองเรื่อง อย่างไรก็ตาม ตัวละครผู้เข้าแทรกแซงความรักความสัมพันธ์ของตัวละครเอกชายหญิงนั้น แท้จริงแล้วได้ส่งผลต่อความรัก

ความสัมพันธ์รวมถึงต่อตัวละครเอกชายหญิงในที่สุด บทบาทที่ขัดแย้งกับตำแหน่งของตัวละครผู้อยู่ในฐานะปรัภษ์ดังนี้ชี้ถึงวิธีการมองโลกแบบสังคมนิยมที่ไม่ยึดถือความเป็นสากลหรือเชื่อในความจริงที่จริงแท้แน่นอน แต่กลับเชื่อว่าสรรพสิ่งย่อมมีวิถีที่แตกต่างกันตามแต่บริบทนำไปสู่การเปิดรับวิถีชีวิตของมนุษย์ที่แตกต่างกันมากกว่าจะมองหาว่าวิถีใดนั้นดีหรือไม่อย่างไร ดังนี้แล้ว นับว่านวนิยายรักของอะกุนิได้นำให้เราได้ใคร่ครวญถึงเรื่องอุดมการณ์ต่างๆ ที่แฝงฝังอยู่ในสังคม ตลอดจนมองเห็นโลกทัศน์ของสังคมนิยมในวรรณกรรมได้

บทความวิจัยนี้มุ่งศึกษาความรักความสัมพันธ์ของตัวละครเอกในนวนิยาย โดยวิเคราะห์โครงสร้างความสัมพันธ์ของตัวละคร ตลอดจนบทบาทของตัวละครผู้ก่อความผิดปกติดต่อความสัมพันธ์ระหว่างตัวละครเอก เพื่อชี้ว่าการดำรงความสัมพันธ์อันขัดกับกรอบจารีตนั้นกลับก่อให้เกิดผลดี อันจะนำไปสู่ความเข้าใจนวนิยายรักของอะกุนิ คะโอะริโนแง่ที่เป็นตัวบทอันเสนอแนวคิดที่ได้กับอุดมคติของความรักในคตินิยมสมัยใหม่

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อศึกษาวิเคราะห์ความสัมพันธ์รักของตัวละครเอกในนวนิยายของอะกุนิ คะโอะริโนในฐานะที่แสดงถึงบริบทสังคมนิยมซึ่งมีค่านิยมแตกต่างจากค่านิยมแบบสมัยใหม่
2. เพื่อให้เป็นแนวทางในการศึกษานวนิยายของอะกุนิ คะโอะริต่อไป

วิธีดำเนินการวิจัย

บทความนี้เป็นการศึกษาวิเคราะห์ตัวบทวรรณกรรมประกอบกับแนวคิดทฤษฎีต่างๆที่จะทำให้เข้าใจสารสำคัญในตัวบท ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิจัย ดังนี้

1. เลือกนวนิยายของอะกุนิ คะโอะริที่เนื้อเรื่องมี

ประเด็นคล้ายคลึงกัน เพื่อนำจุดรวมนั้นมาเป็นประเด็นสำหรับวิเคราะห์ ในบทความนี้ ผู้วิจัยได้เลือกนวนิยายของอะกุนิ คะโอะริที่ปรากฏสัมพันธ์รักของตัวละครอันขัดแย้งกับกรอบจารีตจำนวน 3 เรื่อง ได้แก่

1.1 เป็นประกาย 『きらきら ひかる』
สำนักพิมพ์ ฌินโซ 「新潮」 ค.ศ.1991

1.2 หล่น 『落下する夕方』 สำนักพิมพ์คะโอะ
กะวะ 「角川書店」 ค.ศ.1996

1.3 สวีต ลิตเติล ไลส์ 『スイートリトルライ
ズ』 สำนักพิมพ์ เก็นโดมะ 「幻冬舎」 ค.ศ.2006

2. ศึกษาเอกสาร บทความวิจัย ตลอดจนแนวคิด ทฤษฎีต่างๆที่เกี่ยวข้องเพื่อใช้ประกอบการวิเคราะห์ตัวบท เช่น บทความเกี่ยวกับคตินิยมสมัยใหม่ แนวคิดเรื่องหลังสมัยใหม่นิยม แนวคิดเรื่องวาทกรรมของมิเชล ฟูโกต์ เรื่องอุดมการณ์หลักของสังคมนิยม เป็นต้น

3. วิเคราะห์ตัวบทนวนิยายประกอบแนวคิด ทฤษฎีในข้อ 2 ประเด็นที่นำมาวิเคราะห์ ได้แก่

3.1 ลักษณะความสัมพันธ์ของตัวละครเอก

3.2 ปมปัญหาภายในความสัมพันธ์นั้น

3.3 บทบาทอันยกย่องของตัวละครเนื้อหาวิจัย นำเสนอโดยการพรรณนา พร้อมยกตัวอย่างข้อความจากตัวบทเพื่อสนับสนุนบทวิเคราะห์

4. สรุปผลการวิจัย

ผลการวิจัย

1. ความสัมพันธ์รักของตัวละครเอก:
ความสัมพันธ์ที่ผิดไปจากกรอบอุดมคติ

โครงสร้างความสัมพันธ์ของตัวละครเอกในนวนิยายทั้งสามเรื่องล้วนแตกต่างจากความสัมพันธ์ตามอุดมคติที่ผูกโยงอยู่กับจารีตทั้งสิ้น (มีผู้เสนอว่า แนวคิดเกี่ยวกับความรักแตกต่างกันตามแต่อุดมการณ์ของแต่ละยุค ในที่นี้ ความรักหมายถึงแรงดึงดูดทางอารมณ์ที่

มีพลัง ทำให้รู้สึกเป็นสุข ประกอบด้วยความหึงหาอาทรและความปรารถนาทางเพศ เกิดขึ้นระหว่างคนต่างเพศช่วงวัยเจริญพันธุ์ (Glenn, D., Coleman, M.T., 1988) ในเมื่อแนวคิดเกี่ยวกับความรักสอดคล้องกับอุดมการณ์หลักของสังคมแต่ละยุคแล้ว ความรักที่สอดคล้องกับจารีตสังคมสมัยใหม่จึงได้แก่ ความรักที่ชายหญิงพอใจในคู่ของตนเพียงผู้เดียว ในขณะที่ความสัมพันธ์ต่อบุคคลอื่นที่ไม่ใช่คู่รักของตนถือเป็นสิ่งผิดธรรมชาติ (ผิดธรรมเนียม) ไม่ว่าจะเป็นชีวิตคู่จอมปลอมระหว่างนายแพทย์หนุ่มมุกุชิกับภรรยาสาวโฌโกะซึ่งมีนครหนุ่มของสามีเข้ามาเกี่ยวพัน หรือรักสามเส้าของริกะต่ออดีตชายคนรักคือเค็งโงะ เค็งโงะต่อฮะนะโกะหญิงสาวอีกคน เมื่อทั้งสามคนยินดีสานสัมพันธ์อันดีผิดประหลาดในสายตาผู้อื่นเพื่อแหล่งพักพิงทั้งทางกายทางใจ และชีวิตคู่ระหว่างชะโตะฉึกกับบุริโกะซึ่งทั้งฝ่ายสามีและภรรยาต่างนอกใจคู่ครองของตนเอง อย่างไรก็ตาม ความสัมพันธ์ระหว่างตัวละครเอกชายหญิงได้มีพัฒนาการเพราะตัวละครที่เข้ามาก่อความผิดประหลาดต่อสายสัมพันธ์ระหว่างตัวละครเอกชายหญิงนั้น

ความสัมพันธ์ของตัวละครเอกในนวนิยายที่เลือกวิจัยมีรายละเอียดแตกต่างกัน ดังนี้

1.1 นวนิยายเรื่อง เป็นประกาย

นวนิยายเรื่อง เป็นประกาย กล่าวถึงชีวิตแต่งงานที่ผิดไปจากกรอบจารีตของการครองคู่ สืบเนื่องมาจากฝ่ายชายคือมุกุชิกับฝ่ายหญิงคือโฌโกะไม่ได้แต่งงานกันด้วยความรักแต่เป็นเพราะแรงผลักดันของผู้ใหญ่ เนื่องจากพ่อแม่ของทั้งสองฝ่ายกังวลว่าการอยู่เป็นโสดจะไม่เป็นผลดีแก่ชีวิตลูกของตน มุกุชิเป็นชายรักร่วมเพศแต่ด้วยอาชีพแพทย์จึงต้องรักษาภาพลักษณ์ที่ดีต่อหน้าสังคม ส่วนโฌโกะนั้นพ่อแม่เข้าใจว่าการแต่งงานจะช่วยบรรเทาปัญหาทางอารมณ์ของเธอ ผู้ใหญ่ของทั้งสองฝ่ายจึงคิดใช้การแต่งงานเพื่อปกปิดแก้ไขข้อบกพร่องของลูก การกระทำ

ของกลุ่มผู้นี้สอดคล้องกับแนวคิดเรื่องการทำให้เป็นปกติ(normalization)(การทำให้เป็นปกติ (normalization) เป็นกระบวนการของสังคมแบบสมัยใหม่ ใช้เพื่อครอบงำควบคุมคนในสังคมให้อยู่ภายในวัฒนธรรมกระแสหลัก “การทำให้เป็นปกติ” ทำงานโดยกำหนดมาตรฐานสำหรับข้อปฏิบัติที่เหมาะสมและการแก้ไขส่วนที่เบี่ยงเบนจากข้อปฏิบัติอันเหมาะสมนั้น(Foucault , M.,1979) อันเป็นกระบวนการอย่างหนึ่งของลัทธิสมัยใหม่นิยม

มูทซุกิใช้ชีวิตคู่กับโมโกะโดยที่ยังคงคบหากับคนรักเดิมชื่อคัง โมโกะไม่ได้ปฏิเสธคนรักตัวจริงของสามี เพราะเธอกับเขาแต่งงานเพื่อหลบเลี่ยงคำวิพากษ์จากสังคมเท่านั้น อย่างไรก็ตามหลังแต่งงานปรากฏว่าโมโกะเองก็ปรารถนามูทซุกิมากขึ้นเรื่อยๆ เธอแสดงออกว่าคาดหวังให้ชีวิตคู่ของตนกับมูทซุกิดำรงอยู่ตลอดไปในขณะเดียวกับที่ตัวเธอกับคังก็ยังมีมิตรภาพต่อกัน และในท้ายที่สุด โมโกะกับคังนี่เองเป็นผู้ที่ช่วยกันธำรงความสัมพันธ์แบบกลุ่มสามคนนี้ไว้ได้ หลังจากที่ดินกระแสวิพากษ์จากคนรอบข้างจนความสัมพันธ์เกือบต้องล่มสลายลง

1.2 นวนิยายเรื่อง หล่น

นวนิยายเรื่อง หล่น กล่าวถึงสายสัมพันธ์ระหว่างเพื่อนซึ่งเริ่มต้นจากความรักที่ล่มสลายระหว่างชายหนุ่มชื่อ เค็งโงะกับคนรักสาวริกะ เค็งโงะกับริกะคบหากันมานาน ทว่าหลังจากที่เค็งโงะได้พบกับหญิงสาวชื่อฮะนะโกะเพียงสามวัน เขาก็ขอแยกทางจากริกะอย่างไม่ลังเล เค็งโงะพยายามสานสัมพันธ์กับฮะนะโกะ ในขณะที่ฮะนะโกะไม่เคยสนใจเขา

หลังจากที่เค็งโงะย้ายออกจากอพาร์ทเมนต์ไป ฮะนะโกะได้เข้ามาขออาศัยอยู่กับริกะอย่างกะทันหัน ริกะไม่เคยสนิทสนมกับฮะนะโกะแต่ตัวเธอไม่มีทางเลือก เมื่อเค็งโงะรู้ว่าฮะนะโกะอาศัยอยู่กับริกะ เขาได้แฉเวียนมาที่ห้องของริกะเสมอ ทว่า เมื่อทั้งเค็งโงะและริกะไม่อาจสมหวังกับคนที่ตนรักได้ โดรงสร้างความสัมพันธ์ของคนที่สามจึง

เปลี่ยนจากความรักสามเส้ากลายเป็นกลุ่มสังคมของเพื่อน
หนึ่ง ด้วยเหตุที่ตัวละครทั้งสามได้เกี่ยวข้องกันด้วยจุดประสงค์ต่างกัน ความสัมพันธ์ของทั้งสามคนจึงมีมิติที่ซ้อนเหลื่อมอยู่ภายใน ในความสัมพันธ์แบบกลุ่มเพื่อนของคนที่สามนี้ ยังมีความคาดหวังต่อความรักแบบชายหญิงแฝงอยู่ และยังมีสัมพันธ์ภาพระหว่างเพื่อนหญิงก่อตัวซ้อนทับอยู่ในอีกด้วย

1.3 นวนิยายเรื่อง สวิต ลิตเติล โลส

เนื้อเรื่องกล่าวถึงชีวิตคู่ที่ขาดการปฏิสัมพันธ์อย่างมีคุณภาพระหว่างคู่สามีภรรยาอย่างชะโตะดะมิกับริโกะ ในทางกลับกัน ทั้งสองคนกลับมีความสัมพันธ์ที่น่าพิงใจกับบุคคลอื่น ชะโตะดะมิมีสัมพันธ์กับมิโฮะรุ่นน้องชมรมสวนริโกะเกี่ยวข้องกับฮะรุโอะผู้เป็นแฟนหนุ่มของลูกค้า

การละเมิดประเพณีในนวนิยายเรื่องนี้เกิดขึ้นในความสัมพันธ์ของคนถึงสามคู่ เกิดเป็นสายสัมพันธ์ที่ผิดจารีตระหว่างคนถึงห้าคน ส่งผลที่แตกต่างกันต่อแต่ละคู่ ในขณะที่ชะโตะดะมิกับริโกะไม่คิดจะแยกจากกัน ฮะรุโอะเลือกที่จะแยกทางกับคนรักทั้งที่รู้ว่าริโกะผู้เป็นภรรยาของผู้อื่นไม่มีวันจะคบหากับตนได้อย่างเปิดเผย นอกจากประเด็นเรื่องสายสัมพันธ์อันละเมิดกรอบจารีตแล้ว นวนิยายยังนำเสนอให้เห็นความรู้สึกที่แตกต่างกันชัดเจนภายในความสัมพันธ์สองแบบ ในขณะที่ความสัมพันธ์ระหว่างซุ้รักเต็มไปด้วยความพึงพอใจและเติมเต็ม ความสัมพันธ์อันถูกทำนองคลองธรรมระหว่างสามีภรรยา กลับมีแต่ความแตกต่างห่างเหิน ผู้วิจัยวิเคราะห์ว่าเหตุเพราะอะกุนิต้องการชี้ว่าการละเมิดประเพณีในนวนิยายเรื่องนี้เกิดขึ้นอย่างเป็นเหตุเป็นผล มิใช่เพียงเพราะตัวละครนั้นๆถูกกำหนดให้เป็นตัวแทนของการละเมิดศีลธรรมดังที่นวนิยายอื่นๆมักนำเสนออย่างเหมารวมเพื่อขับเน้นข้อต่างของความดี-ร้าย ส่วนความสัมพันธ์ระหว่างฮะรุโอะกับหญิงคนรักนั้นเนื้อเรื่องไม่ได้ระบุถึงมากนัก อาจเป็นเพราะผู้เขียนต้องการมุ่งนำเสนอความสัมพันธ์อันขัดแย้งกับ

มโนคติแบบสมัยใหม่ (มโนคติแบบสมัยใหม่ ได้แก่ แบบอย่าง แนวทางที่ได้รับอิทธิพลมาจากลักษณะของ ความเป็นสมัยใหม่และแสดงออกถึงกระแสแนวคิดหลัก ต่างๆของสังคมสมัยใหม่ เช่น การเชื่อในเหตุผลทาง วิทยาศาสตร์ การยึดถือกฎระเบียบ การแบ่งแยก วัฒนธรรมสูง-ต่ำ) เท่านั้น

จากนวนิยายทั้งสามเรื่องข้างต้น ผู้วิจัยพบว่า นวนิยายเรื่อง เป็นประกาย กับ สวิต ลิตเติ้ล ไลส์ ปรากฏ ความสัมพันธ์อันผิดจารีตและความสัมพันธ์เช่นนั้นยังดำรง อยู่ถึงตอนจบในฐานะที่เป็นจุดมุ่งหมายสูงสุดของเนื้อเรื่อง ทั้งยังปรากฏข้อบกพร่องในสัมพันธ์รักเมื่อตัวละครเอกชาย ไม่ได้ตระหนักถึงความปรารถนาทางอารมณ์ของตัวละคร เอกหญิง ส่วนนวนิยายเรื่อง หล่น เสนอเรื่องราวความรัก สามเล่าซึ่งในที่สุดจบลงที่ความเป็นเอกเทศของตัวละครเอก ทั้งสามแทนที่จะเป็นความรักสมหวังของชายหญิง

2. ปัญหาภายในความสัมพันธ์: ตัวละครเอก หญิงประสบปัญหาทางอารมณ์

ในนวนิยายทั้งสามเรื่องนี้ ตัวละครเอกหญิงต่าง ต้องเผชิญกับปัญหาทางอารมณ์ ได้แก่ อารมณ์อัน เปราะบางไม่มั่นคงและจิตใจที่ไฝหาความรัก ปัญหา ดังกล่าวมีสาเหตุมาจากตัวละครเอกชายทั้งสิ้น ดังนี้

2.1 นวนิยายเรื่อง เป็นประกาย

โม่โกะเองยืนยันกรานว่าตัวเธอไม่ต้องการ ความสัมพันธ์ทางเพศจากชีวิตคู่ กระนั้น โม่โกะกลับมี พฤติกรรมที่ชี้ถึงจิตใจอันไม่สงบ ไม่ว่าจะเป็นการร้องไห้ฟูม ฟูาย การอาละวาด อีกทั้งอารมณ์ที่แปรปรวนมากขึ้นทุกที ในขณะที่เดียวกัน โม่โกะก็พอใจไม่น้อยเมื่อได้ใกล้ชิดกับมุท ชุกิ ดังนี้แล้วอนุมานได้ว่าจิตใจของโม่โกะอ่อนไหวเพราะ มุทชุกิ แม้ว่าเนื้อเรื่องไม่ได้ชี้ชัดว่าโม่โกะรักมุทชุกิอย่างรัก ที่ต้องการทั้งความสัมพันธ์ทางใจและทางเพศ แต่ความ ต้องการที่จะได้อยู่กับมุทชุกิเรื่อยไปนี้ชี้ว่าโม่โกะพอใจตัว มุทชุกิมากถึงขนาดที่ไม่ต้องการแยกจากเขา

どうして結婚なんかしたんだろう。どうして睦月を好きになんかになったんだろう。睦月がうしろから抱きかかえるようにして私をおさえる。そうされてみてはじめて、私は自分がひどく震えていることに気がついた。自分でもコントロールができないまま、ますます泣き声が大きくなってしまふ。私はもう、睦月なしでは暮らせない。

(อะกุนิ คะโอะริ,1991)

ทำไมฉันถึงได้แต่งงานนะ ทำไมฉันต้องชอบมุทชุกิด้วยล่ะ มุทชุกิอ้อมมากอดฉันไว้จากด้านหลังไม่ให้ตื่น พอมุทชุกิทำอย่างนั้นฉันจึงได้รู้สึกว่าการเองกำลังสั่นอย่างระงับไม่อยู่ เสียงร้องไห้ดังขึ้นเรื่อยๆ ฉันมีชีวิตรอคอยโดยไม่มีมุทชุกิไม่ได้

2.2 นวนิยายเรื่อง หล่น

ริกะตัวละครเอกหญิงของเรื่องต้องเผชิญกับความเสียใจและอ้างว้างอย่างกระตั้นหันเมื่อเค็งโงะตัดสินใจขอแยกทางไป ในระยะแรกที่เค็งโงะเลิกราไปนั้น ริกะไม่ต้องการยอมรับความจริง ทั้งยังรู้สึกโดดเดี่ยวและคิดว่าตนเองไม่สามารถทำอะไรได้เมื่อปราศจากเค็งโงะ

ただ、とても孤独な気がしたのだ。オールアローン。私は一人じゃなにもできないのに、健吾はもう私の味方ではない。

(อะกุนิ คะโอะริ,1996)

ฉันก็แค่ รู้สึกเหงาเหลือเกิน ฉันตัวคนเดียว ทั้งที่ฉันตัวคนเดียวไม่อาจทำอะไรได้ เค็งโงะไม่ได้อยู่เคียงข้างฉันอีกแล้ว

ข้อความที่ยกมาข้างต้นแสดงถึงจิตใจที่อ่อนแอของริกะเพราะสูญเสียความรัก ความคิดของริกะทำให้อนุมานได้ว่าที่ผ่านมาความเข้มแข็ง ความมั่นใจของริกะมีอยู่ก็เพราะตัวเธอมีเค็งโงะอยู่ ดังนั้น เมื่อเค็งโงะทิ้งไป ความอ่อนแอต่างๆภายในจิตใจริกะจึงปรากฏออกมา ได้แก่

การไม่ยอมยกยอรับความจริง ความเสียใจ ความเหงา

2.3 นวนิยายเรื่อง สวิต ลิตเติล โลสส์

รูริโกะใช้ชีวิตอยู่กับชะโตะมิผู้เป็นสามีด้วยกันสองคน ชะโตะมิไม่เคยประพฤติตนนอกกรอบนอกทาง ทั้งสองคนไม่เคยมีปากเสียงกันแม้แต่ครั้งเดียวแต่รูริโกะกลับรู้สึกเหงาและรู้สึกว่าครอบครัวของเธอขาดความรัก เหตุเพราะในแต่ละวันชะโตะมิปฏิเสธสัมผัสกับเธออย่างมาก หลังจากชะโตะมิกลับจากบริษัท รูริโกะจะเป็นฝ่ายเข้าไปพุดคุยกับเขา ได้แก่ การเล่าถึงเหตุการณ์ต่างๆที่เกิดขึ้นในแต่ละวัน ชะโตะมิไม่เข้าใจและไม่สนใจสิ่งที่รูริโกะพูดมากนัก เขาเพียงแต่ตอบรับด้วยถ้อยคำสั้นๆเพื่อไม่ให้รูริโกะไม่พอใจ หลังอาหารเย็น ชะโตะมิจะลือคห้องเก็บตัวเล่นเกมส้อยู่ในห้องที่รูริโกะมีโอกาสเข้าไปน้อยครั้ง

สิ่งที่บรรดาผู้สมรสคาดหวังจากชีวิตหลังแต่งงาน ได้แก่ ความรู้สึกที่ดึงดูดกัน เช่น ความรัก การเกี่ยวพันกันทางกาย ความค้นหา การเป็นเพื่อนคู่คิดและสภาวะที่เป็นอุดมคติต่างๆ(Coltrane,S.,Collins,R., 2001)ไม่เคยมีปรากฏในชีวิตครอบครัวของชะโตะมิกับรูริโกะ แม้แต่การปฏิสัมพันธ์ทางกายระหว่างคนทั้งสองก็เป็นไปอย่างประดักประเดิดไม่เป็นธรรมชาติเพราะไม่ได้เกิดจากความต้องการด้วยกันทั้งสองฝ่าย เมื่อชะโตะมิทอดรูริโกะตามที่เธอร้องขอ กิริยานั้นคล้ายกับ “ใช้แขนอ้อมตัว” มากกว่าจะเป็นการกอดกันเพราะชะโตะมิไม่ได้มีอารมณ์ความรู้สึกใดๆ เช่นนี้แล้วย่อมเป็นธรรมดาที่รูริโกะจะรู้สึกเหงาอยู่ตลอดเวลา

「腕に入れて」

と、もう一度言う。聡は言われるままに腕をまわして。腕のなかで、瑠璃子が目をとじたのがわかった。

「いって言うまでそのままにして」抱くというより腕で囲むという恰好だった。しばらくすると、瑠璃子は小さく息をすい、

「ありがとう」

と言って身体をはなす。聡は再び腰をおろして、読みかけだったゲームの攻略本

に注意をもとめた。

(อะกุนิ คะโอะริ,2006)

「กอดฉันหน่อยสิ」

(เธอ)เอ่ยอีกครั้ง ชะโตะมิได้ยินดังนั้นก็กางแขน

โอบร่างเธอไว้ เขารู้ว่าในอ้อมแขนนั้นรูริโกะ

กำลังหลับตา

「กอดฉันไว้อย่างนี้จนกว่าจะบอกว่าพอได้แล้วนะ」

เป็นท่าทางอย่างที่เราเรียกว่าใช้แขนอ้อมตัวไว้

มากกว่าจะเป็นการกอดกัน เมื่อเวลาผ่านไปสัก

พัก รูริโกะก็สูญหายใจน้อยๆ

「ขอบคุณ」

เธอเอ่ยแล้วถอยออกมา ชะโตะมินั่งลง กลับไป

จดจ่ออยู่กับหนังสือสูตรเกมส์ที่อ่านค้างอยู่อีกครั้ง

นวนิยายทั้งสามเรื่องข้างต้นล้วนนำเสนอจิตใจที่อ่อนนไหว โหยหาของตัวละครเอกหญิงเพราะพวกเขาต่างเรียกร้องต้องการความรักจากตัวละครเอกชายซึ่งจะช่วยสร้างความมั่นคงทางอารมณ์ต่อพวกเขาได้ เริ่มจากโมโกะ ในนวนิยายเรื่อง เป็นประกาย นั้นนอกจากความอาทรจากมุทซึกิแล้ว เธอยังปรารถนาให้สายสัมพันธ์ระหว่างเธอกับเขาดำรงอยู่ตลอดไป ริกะในเรื่อง หล่น ต้องการดำรงสายสัมพันธ์ระหว่างตนเองกับ เค็งโกะไว้แม้ว่าเธอกับเขาจะแยกทางกันแล้ว ท้ายที่สุด รูริโกะในเรื่อง สวิต ลิตเติล โลสส์ ต้องการสัมผัสความอบอุ่นในสัมพันธ์รักระหว่างสามี เธอจึงพยายามใกล้ชิดกับสามีทั้งทางกายและทางใจให้มากขึ้น

ด้วยเหตุที่ความปรารถนาของตัวละครเอกหญิงในนวนิยายสามเรื่องนี้มีรายละเอียดต่างกัน บทบาทของตัวละครผู้เป็นตัวแทนของฝ่ายปรปักษ์จึงนำไปสู่ผลลัพธ์ที่แตกต่างกันด้วย ดังที่จะอธิบายในหัวข้อต่อไปนี้

3. ชู้รัก รักซ้อน บทบาทอันยกย่องของ คู่แข่งความรัก

นอกจากตัวละครเอกชายหญิงแล้ว ยังมีตัวละครสำคัญอีกหนึ่งที่เกี่ยวข้องใกล้ชิดอยู่กับสายสัมพันธ์ระหว่างตัวละครเอก น่าสังเกตว่า ตัวละครเหล่านั้นล้วนอยู่ในฐานะที่น่าจะเป็นอุปสรรคต่อสัมพันธ์รักของตัวละครเอก ทั้งยังดำรงตนอยู่ในแนวทางที่ขัดแย้งกับกรอบจารีตของสังคม ทั้งตำแหน่งและพฤติกรรมของตัวละครเหล่านั้นแสดงถึงการฝ่าฝืนศีลธรรมอันดีจึงน่าจะเป็นฝ่ายตรงข้ามกับตัวละครเอกผู้เป็นตัวแทนของความชอบธรรม อย่างไรก็ตาม ในที่สุดแล้ว ตัวละครที่อยู่ในฐานะคู่แข่งทางความรักเหล่านั้นกลับก่อให้เกิดผลดีต่อความสัมพันธ์ โดยเฉพาะตัวละครเอกหญิงที่ได้ประโยชน์จากผู้ที่อยู่ในฐานะปรปักษ์ของตนมากที่สุด จึงกล่าวได้ว่าตัวละครที่อยู่ในตำแหน่งปรปักษ์นี้มีบทบาทอันยกย่องกับตำแหน่งของตนเอง

เนื้อเรื่องตามขนบเดิมที่ปลงตรงความพ่ายแพ้ของผู้ที่เข้าแทรกแซงระหว่างคู่รักนั้นแสดงถึงการกำจัดสิ่งที่ไม่ดีทำนองคลองธรรมออกไปจากสังคม สำหรับนวนิยายของเอะกุนิแล้ว หากใช้กรอบคิดแบบสมัยใหม่มาพิจารณา ตัวละครที่ทำให้โครงสร้างความสัมพันธ์ของคู่รักมีลักษณะผิดไปจากอุดมคติย่อมถือเป็นปรปักษ์กับความถูกต้อง ทว่า ในวรรณกรรมร่วมสมัยจำนวนไม่น้อยได้แฝงกระแสแนวคิดอันได้กลับรอบความคิดเดิม เนื้อเรื่องจึงไม่ได้มุ่งมองหากลุ่มที่ชอบธรรมหรือควรปฏิเสศ หรือกำจัดผู้ที่เป็นปรปักษ์ต่อความถูกต้อง ดังเช่นนวนิยายของเอะกุนินี้ที่ได้นำเสนอมุมมองที่เปิดกว้างว่า แม้จะอยู่ในฐานะคู่แข่งทางความรัก ก็อาจเป็นไปได้ว่าตัวละครนั้นจะส่งผลทางบวกต่อความสัมพันธ์รวมถึงต่อตัวละครเอกชายหญิงทั้งสอง ผู้วิจัยวิเคราะห์ว่าเนื้อเรื่องอันแตกต่างจากกรอบความคิดเดิมนี้แสดงให้เห็นการยอมรับวิถีที่ต่างกันของชีวิตมนุษย์มากกว่าจะมองหาความดีที่เป็นอุดมคติหนึ่งเดียว

ตัวละครที่เป็นผู้เข้ามาเกี่ยวข้องในสายสัมพันธ์ของตัวละครเอกชายหญิงมีสถานภาพกับบทบาทที่ยกย่องในตัวเอง ดังนี้

3.1 คู่แข่งความรัก

3.1.1 นวนิยายเรื่อง เป็นประกาย

ตัวละครคังเป็นคนรักที่แท้ของมู่ชุกิ คังจึงเป็นผู้ที่ดึงดูดความสนใจของมู่ชุกิ นอกเหนือจากโฉมโกะผู้เป็นภรรยาตามกฎหมาย นอกจากนั้นแล้ว พฤติกรรมอย่างหนึ่งของคังยังทำให้คิดได้ว่าเขาเป็นปรปักษ์ต่อโฉมโกะ คังได้ให้ต้นไม้ประดับห้องเป็นของขวัญวันแต่งงานแก่มู่ชุกิกับโฉมโกะ ต้นไม้นั้นคือต้นไต้ไม่รู้ล้ม (Elephantopus scaber L.) (ต้นไต้ไม่รู้ล้ม (Elephantopus Scaber Linn. Compositae) เป็นไม้ล้มลุก ลำต้นสั้น ใบเดี่ยว เรียงซ้อนสลับเป็นวง รูปขอบขนานหรือรูปใบหอกกลับกว้าง(เยอ)ตำราไทยใช้ใบตมน้ำกินเป็นยาขับพยาธิไล่เดือน ขับปัสสาวะและกระตุ้นกำหนด ใบและรากเป็นยาคุมกำเนิดและยาบำรุงสำหรับหญิงหลังคลอด แก้วใจ (คณะเภสัชศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล, 2535) ซึ่งโฉมโกะให้ชื่อว่า “ต้นไม้ของชายหนุ่ม” โฉมโกะมีปฏิกิริยาต่อต้นไม้ของคังไม่น้อย บางครั้งเมื่ออารมณ์ไม่ดี โฉมโกะก็รู้สึกว่ ต้นไม้นั้นกำลังแอบมองและหัวเราะเยาะเธอ โฉมโกะเคยขว้างปาข้าวของใส่ต้นไม้ของคัง แม้ว่าโฉมโกะจะแสดงท่าที่เป็นมิตรกับคัง และท่าที่ที่ยอมรับความสัมพันธ์ระหว่างมู่ชุกิกับคัง แต่การกระทำของโฉมโกะก็กำกวมว่าแท้จริงแล้วตัวเธอขัดข้องกับความรักระหว่างสามีกับคู่รักหรือไม่

3.1.2 นวนิยายเรื่อง หล่น

ฮะนะโกะเป็นหญิงสาวร่างเล็กบอบบาง หน้าตาสวยมีเสน่ห์ ด้านพฤติกรรมของฮะนะโกะเองก็เป็นเหตุให้ความรักของผู้อื่นลุ่มสลายลง ฮะนะโกะดำเนินชีวิตอย่างเป็นอิสระ ไม่ยึดติดกับกฎเกณฑ์ใดๆ จึงเข้าไปเกี่ยวข้องกับบรรดาผู้ชายที่สนใจเธอได้อย่างง่ายดาย หลังจากเสน่ห์ของฮะนะโกะทำให้เค็งโงะแยกจากริกะแล้ว คะทึซุยะเพื่อนของ

เค็งโงะซึ่งยังหลงเหลือความรักต่อฮะนะโกะก็ได้เลิกรักกับ ภรรยาเช่นกัน

3.1.3 นวนิยายเรื่อง สวิต ลิตเติล ไลส์

มิโฮะเป็นผู้หญิงที่ทำให้ฮะโตะฉีกกล่าวคำเท็จกับ รุริโกะเป็นครั้งแรก จากนั้นฮะโตะฉีกกล่าวเท็จกับรุริโกะ เรื่อยมาเพื่อที่จะได้พบกับมิโฮะ มิโฮะเป็นผู้หญิง กระตือรือร้นมีเสน่ห์ดึงดูดใจฮะโตะฉีก ทั้งยังสนใจกีฬา ประเภทเดียวกับเขา เวลาที่อยู่กับมิโฮะฮะโตะฉีกจึงมี ชีวิตชีวามากกว่า ในขณะที่ความสนใจของเขากับภรรยา แตกต่างกันโดยสิ้นเชิง ฮะโตะฉีกจึงมีแต่ความเบื่อหน่ายและไม่เข้าใจยามที่อยู่กับรุริโกะ

ฮะรุโอะผู้รักของรุริโกะก็เช่นเดียวกัน เขามี บุคลิกต่างจากฮะโตะฉีกโดยสิ้นเชิง ฮะรุโอะเป็นคนช่างพูด ช่างคุย ทั้งยังสนใจและใส่ใจรุริโกะมาก เขาเป็นฝ่าย ต้องการเข้าใกล้ชิดกับรุริโกะอย่างฮะโตะฉีกไม่เคยทำ รุริโกะเองก็ยอมรับกับตนเองว่าฮะรุโอะเป็นชายอีกคนที่เธอรัก นอกเหนือจากสามี

ตัวละครที่อยู่ในฐานะคู่แข่งทางความรักข้างต้น ล้วนส่งผลให้ความสัมพันธ์รักของตัวละครเอกชายหญิง ผิดเพี้ยนไปจากกรอบอุดมคติที่เชื่อมโยงกับมโนคติแบบ สมัยใหม่ที่ว่าชายหญิงเมื่อตกลงครองคู่กันย่อมพอใจในคู่ ของตนเพียงคนเดียว โดยเฉพาะนวนิยายเรื่อง หล่น นั้น ตัวละครที่อยู่ในฐานะดังกล่าวไม่เพียงทำให้โครงสร้าง ความสัมพันธ์ของตัวละครเอกบิดเบี้ยวผิดรูปร่าง แต่ได้ทำ ให้ความสัมพันธ์นั้นล่มสลายลงไปในที่สุด

3.2 บทบาทอันยากย้อนกับสถานการณ์

ตัวละครที่อยู่ในฐานะคู่แข่งด้านความรักกับตัว ละครเอกปรากฏตัวด้วยบทบาทที่ขัดแย้งกับสถานการณ์ เนื่องจากตัวละครดังกล่าวได้ส่งผลทางบวกต่อตัวละครเอก ชายหญิงรวมถึงต่อความสัมพันธ์ของคนทั้งสอง ดังนี้

3.2.1 นวนิยายเรื่อง เป็นประกาย

ตัวละครที่ทำให้ครอบครัวของมุทซึกิกับโมโกะ

มีโครงสร้างผิดประหลาดไปจากครอบครัวที่อยู่ในกรอบ จารีต คงเป็นคนรักตัวจริงของมุทซึกิ ส่วนโมโกะยินยอม ต่อสัมพันธ์ของคังกับสามีในขณะที่เดียวกับที่เรียกร้อง ต้องการใช้ชีวิตอยู่กับมุทซึกิตลอดไป บ่อยครั้งที่โมโกะมี สภาพจิตใจแปรปรวนเพราะหวั่นเกรงว่าจะต้องแยกจาก สามี แท้จริงแล้ว ความหวั่นเกรงของโมโกะไม่ได้เกิดจากคัง แต่เกิดเพราะครอบครัวข้างเข้าแทรกแซงชีวิตคู่ของเธอ ไม่ว่าจะเป็น ผู้ใหญ่หรือเพื่อนสนิทของโมโกะที่แสดงท่าทีวิพากษ์ ความสัมพันธ์อันไม่เป็นที่ยอมรับ สืบเนื่องจากเมื่อผู้ใหญ่ ของทั้งสองฝ่ายได้รู้ถึงข้อบกพร่องของลูกเขยกับลูกสะใภ้ก็ ไม่พอใจคุณลักษณะที่พวกเขาเห็นว่าผิดปกตินั้น ทั้งยังไม่ ยอมรับความสัมพันธ์อันผิดไปจากกรอบจารีตสังคม

ในระหว่างที่โมโกะกำลังเผชิญปัญหาชีวิตคู่ถูก สั่นคลอนจากผู้ใหญ่ คังได้เข้าเป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้ ปัญหาทั้งหมดคลี่คลายลง เขาวางแผนกับโมโกะว่าจะ แสวงหาตัวไปเพื่อให้มุทซึกิเชื่อว่าตนเองต้องการแยกกับ เขา มุทซึกิจึงบอกกับพ่อแม่ของโมโกะว่าได้เลิกรักกับคัง แล้ว เมื่อพ่อแม่ของโมโกะหมดข้อข้องใจต่อชีวิตคู่ของทั้ง สองคน ความสัมพันธ์ของโมโกะกับมุทซึกิจึงหลุดพ้นจาก สายตาจับจ้องและข้อวิพากษ์ทั้งปวง ส่งผลให้โมโกะคลาย ความกังวลใจเรื่องความสัมพันธ์ของตนเองกับสามีอาจ ต้องจบลง

การกระทำของคังกับบทสรุปของเนื้อเรื่องทำให้ เห็นได้ว่า แม้จะอยู่ในฐานะผู้รักอันเป็นคู่แข่งทางความรัก กับโมโกะแต่คังกลับเป็นผู้ที่ทำให้ความสัมพันธ์ของมุทซึกิ กับโมโกะดำรงอยู่ต่อไปได้ มิใช่ผู้ที่จะทำลาย ความสัมพันธ์ระหว่างมุทซึกิกับโมโกะแต่อย่างใด

3.2.2 นวนิยายเรื่อง หล่น

ฮะนะโกะเป็นสาเหตุให้เค็งโงะตัดสินใจทิ้งริกะไป แต่ในอีกด้านหนึ่ง ฮะนะโกะก็เป็นตัวเชื่อมให้ทั้งสองคนได้ กลับมาเกี่ยวข้องใกล้ชิดกันอีกครั้ง ริกะนั้นตระหนักดีว่า เค็งโงะจะจดจ่ออยู่กับฮะนะโกะมากกว่าที่จะมาเพื่อพบเธอ

กระนั้น ริกะก็ยินดีไม่น้อยที่ได้พบกับอดีตคนรัก ในที่สุด ทั้งสามคนก็ได้กลายเป็นเพื่อนกลุ่มเดียวกันที่ต่างคนมีข้อ ผูกพันต่าง ๆ กันยึดโยงกันไว้ สະนะโกะเกี่ยวข้องกับริกะ เพราะต้องการที่พักพิง ริกะยินยอมเกี่ยวข้องกับสະนะโกะ เพราะสະนะโกะเป็นตัวเชื่อมโยงไปถึงเค็งโงะ เค็งโงะเข้าใกล้ ริกะเพราะต้องการเกี่ยวข้องกับสະนะโกะ

หลังจากริกะได้สนิทสนมกับสະนะโกะมากขึ้น ความสำคัญของเค็งโงะก็ลดลงไป มิตรภาพระหว่างเพื่อน หญิงสองคนได้ก่อตัวชัดเจนขึ้นจนทับสายสัมพันธ์ของคน สามคน ริกะหันมาสนใจการดำรงอยู่ของสະนะโกะมากขึ้น ในขณะที่เดียวกันก็วางเฉยเรื่องที่ตนเองกับเค็งโงะไม่ได้เป็น คนรักกันแล้ว ในที่สุดเค็งโงะก็กลายเป็นคนนอกสำหรับ ความสัมพันธ์ระหว่างสตรีทั้งสอง เมื่อริกะรู้สึกปฏิเสธที่จะ พบเค็งโงะ ส่วนสະนะโกะไม่เคยใส่ใจเค็งโงะอยู่แล้ว ในวัน หนึ่ง ริกะก็ได้ตระหนักว่าตนเองรู้สึกสงบอย่างแท้จริงแม้ ไม่มีเค็งโงะอยู่ด้วยกัน ก่อนหน้านั้นริกะไม่เคยเป็นเช่นนั้นมา ก่อน

สายสัมพันธ์ต่อสະนะโกะไม่เพียงส่งผลให้ริกะ เลิกยึดติดกับอดีตคนรักได้เท่านั้น สະนะโกะยังทำให้ริกะได้ เรียนรู้วิธีตอบสนองต่อโลกไม่ว่าจะประสบเรื่องที่น่าพิงใจ หรือไม่น่าพอใจ สະนะโกะเป็นคนไม่ทุกข์ร้อนและไม่ใส่ใจ กับสรรพสิ่งรอบตัว ริกะเองก็ได้ซึมซับท่าทีของสະนะโกะมา ไม่น้อย ริกะจึงไม่เดือดร้อนกับเหตุการณ์รอบตัวอีกต่อไป ริกะไม่ทุกข์เมื่อไม่มีเค็งโงะ ไม่เหงาแม้วันปีใหม่ของเธอจะ ผ่านไปอย่างว่างเปล่า

นอกจากนั้นแล้ว สະนะโกะยังเป็นตัวละครที่ช่วย ชี้นำพัฒนาการของริกะในท้ายที่สุด หลังเหตุการณ์ที่ สະนะโกะฆ่าตัวตายอย่างไม่มีสาเหตุ ริกะยังคิดอยู่เสมอว่า สະนะโกะยังคงอยู่กับเธอ ทว่า ในวันหนึ่งที่ริกะตระหนักได้ ถึงความจริงว่าไม่มีสະนะโกะอยู่บนโลกใบนี้อีกต่อไป เธอก็ เป็นฝ่ายเข้าไปชักนำให้เค็งโงะได้ใช้ชีวิตอยู่กับความเป็น จริงเช่นเดียวกับเธอ เหตุการณ์ที่สະนะโกะไม่ได้มีชีวิตอยู่

กับริกะอีกต่อไปแล้วเช่นนี้เป็นสิ่งยืนยันว่าริกะจะสามารถ ดำรงชีวิตอยู่ได้ด้วยตนเองแน่นอน หากเนื้อเรื่องจบลงโดยที่ สະนะโกะยังคงมีชีวิตอยู่ ก็อาจเป็นที่สงสัยได้ว่าแท้จริงแล้ว ริกะยังคงใช้ชีวิตโดยนำตัวเองไปยึดโยงอยู่กับผู้อื่นเช่นเดิม เพียงแต่เปลี่ยนที่ยึดเหนี่ยวจากเค็งโงะมาเป็นสະนะโกะ เท่านั้น

บทบาทของสະนะโกะแตกต่างจากคังกับมิโฮะ ในนวนิยายอีกสองเรื่อง เพราะบทบาทที่สำคัญที่สุดของ ตัวละครนี้ไม่ใช่การช่วยเหลือให้ตัวละครเอกหญิงสมหวังใน ความรัก แต่เป็นการช่วยเหลือให้ตัวละครหญิงเกิด พัฒนาการในตัวเอง นอกจากริกะจะกลายเป็นคนที่ สามารถจัดการอารมณ์ของตนเองไม่ให้ทุกข์ร้อนกับ เหตุการณ์ไม่พึงปรารถนาต่าง ๆ แล้ว ในตอนจบของนวนิยายริกะยังเข้าใจได้ว่ามนุษย์ต้องใช้ชีวิตอยู่ด้วยความ เป็นจริง ตัวละครริกะจึงเป็นตัวละครเอกหญิงผู้เดียวในนวนิยาย ทั้งสามเรื่องที่มีพัฒนาการด้านปัญญา

3.2.3 นวนิยายเรื่อง สวิต ลิตเติล โลส

มิโฮะเป็นหญิงที่ชะโตะมิหลงใหลและ กระตือรือร้นที่จะพบกับเธอ มิโฮะดึงดูดใจชะโตะมิได้มาก แต่หลังจากที่ชะโตะมิลักลอบพบกับมิโฮะบ่อยครั้ง กลับ กลายเป็นว่าความสัมพันธ์ระหว่างชะโตะมิกับรุริโกะก็ พัฒนาขึ้นเช่นกัน เพราะชะโตะมิปฏิสัมพันธ์กับรุริโกะ มากกว่าที่เคย จากเดิมที่รุริโกะเป็นฝ่ายเจรจาในขณะที่ ชะโตะมิไม่ใส่ใจกับบทสนทนา เหตุที่เป็นเช่นนี้เพราะ ชะโตะมิจำเป็นต้องแต่งเรื่องลวงรุริโกะทุกครั้งที่ไปพบ มิโฮะ ชะโตะมิเล่าเรื่องสมมุติอย่างน่าเชื่อถือเพื่อให้รุริโกะ เห็นว่าเขาไปไหนทำอะไรมาจริงๆ ในวันที่ชะโตะมิลักลอบติด โดยไม่ได้บอกรุริโกะล่วงหน้า เขาก็เป็นฝ่ายเสนอให้รุริโกะ กอดเขาเสียเองเนื่องจากรู้สึกผิดต่อภรรยา นอกจากนี้ เมื่อ ชะโตะมิได้ใช้เวลากับมิโฮะมากขึ้น เขากลับคิดถึงข้อดี ของภรรยาขึ้นมาทุกครั้งที่อยู่กับมิโฮะ ชะโตะมียอมรับกับ ตนเองว่าผู้หญิงทั้งสองคนคือคนสำคัญสำหรับเขา ทั้งยัง

คิดว่าตราบิตที่มีมิโฮะอยู่ เขาก็สามารถใช้ชีวิตอยู่กับรุริโกะได้เรื่อยไป ฝ่ายรุริโกะนั้นเห็นว่าสามีอารมณ์ดีกว่าที่เคยก็พลอยยินดีไปด้วย

มิโฮะอยู่ในฐานะผู้รักของชะโตะมิและเป็นผู้ที่ชะโตะมิต้องการใกล้ชิดมากกว่ารุริโกะ แต่ในอีกด้านหนึ่ง มิโฮะก็เป็นเหตุให้ชะโตะมิได้ปฏิสัมพันธ์กับรุริโกะมากขึ้น แม้จะเป็นเพียงการใกล้ชิดที่กลวงเปล่าเพราะไม่ได้เกิดจากความปรารถนาที่แท้จริง แต่อย่างน้อย รุริโกะก็พอใจที่เห็นชะโตะมิจีชีวิตชีวามากขึ้น ส่วนชะโตะมิก็อพอใจที่มีผู้หญิงที่ถูกใจเข้ามาเติมเต็มจิตใจทำให้เขาไม่ขัดข้องที่จะใช้ชีวิตคู่กับรุริโกะตลอดไป

คู่แข่งด้านความรักอย่างมิโฮะต่างจากตัวละครคงกับสะนะโกะเพราะไม่ได้ปรากฏตัวเกี่ยวข้องอยู่ในสายสัมพันธ์อย่างโจ่งแจ้งและไม่ได้กระทำการบงการต่อความสัมพันธ์ของตัวละครเอกชายหญิงโดยตรง แต่การดำรงอยู่ของมิโฮะก็ส่งผลทางบวกต่อสายสัมพันธ์ของชะโตะมิกับรุริโกะ จึงนับว่าบทบาทของตัวละครนี้ผิดไปจากความคาดหมายที่ว่าผู้ที่เป็นผู้รักซึ่งเป็นตัวแทนของความผิดบาปย่อมนำผลเสียมาสู่ความสัมพันธ์ของคนทว่ามิโฮะในนวนิยายเรื่อง สวิต ลิตเติล ไลส์ กลับส่งผลดีต่อความสัมพันธ์ระหว่างสามีภรรยา

อภิปรายผล

นวนิยายทั้งสามเรื่องปรากฏสายสัมพันธ์ของตัวละครเอกสามคน หนึ่งในนั้นคือตัวละครที่อยู่ในฐานะคู่แข่งทางความรักของตัวละครเอกหญิง ในเบื้องต้น สถานภาพของตัวละครดังกล่าวทำให้เข้าใจว่าตัวละครนี้น่าจะก่อให้เกิดผลเสียตัวละครเอกชายหญิง เนื่องจากกรอบความคิดของคตินิยมแบบสมัยใหม่ได้ชี้ทำให้เกิดข้อคิดเห็นต่อสิ่งต่างๆ อย่างเหมารวม ทว่าในท้ายที่สุดแล้ว ตัวละครดังกล่าวกลับมีส่วนช่วยดำรงความสัมพันธ์ระหว่างตัวละครเอกชายหญิง การปรากฏตัวของตัวละครดังกล่าวยังส่งผล

ดีต่อตัวละครเอกโดยเฉพาะตัวละครเอกหญิงซึ่งประสบปัญหาภายในความสัมพันธ์มากที่สุดอีกด้วย สำหรับนวนิยายเรื่อง หล่น นั้น แม้ว่าในท้ายที่สุด ตัวละครเอกชายหญิงจะไม่ได้สมหวังในความรักทั้งคู่ แต่ตัวละครที่เป็นดั่งตัวการทำลายความรักได้ทำให้ตัวละครเอกเกิดความเข้าใจต่อโลกอันเป็นการพัฒนาในระดับตัวตน อาจเป็นได้ว่าจุดมุ่งหมายสูงสุดของนวนิยายเรื่อง หล่น ไม่ใช่เรื่องความรัก แต่อยู่ที่การนำเสนอพัฒนาการของตัวละครเอกหญิงซึ่งเป็นตัวละครที่เอะกุนิให้ความสำคัญเสมอมา

นวนิยายทั้งสามเรื่องนำเสนอวิถีที่ผิดไปจากกรอบจารีตและระเบียบวิธีแบบสมัยใหม่ต่างๆ ประเด็นนี้สื่อผ่านการกระทำของตัวละครเอกทั้งหมด มุทซึกิ โคมิโกะและคังเป็นตัวแทนของกลุ่มชายขอบที่ปะทะกับวัฒนธรรมกระแสหลักซึ่งมีกลุ่มผู้ใหญ่และเพื่อนเป็นตัวแทน ในท้ายที่สุดทั้งสามคนได้ดำรงความสัมพันธ์ที่ขัดแย้งกับจารีตของสังคมไว้ได้ภายใต้ฉากหน้าที่ยังคงเป็นไปตามความคาดหวังของสังคม นับว่ากลุ่มของมุทซึกิ โคมิโกะและคังได้ใช้ชีวิตที่ประนีประนอมกับวัฒนธรรมกระแสหลัก ในนวนิยายเรื่อง หล่น ท่าทีที่เพิกเฉยกับค่านิยมของสังคมถูกนำเสนอผ่านตัวละครที่ไม่ยึดถือกฎเกณฑ์หรือจารีตต่างๆ อย่างสะนะโกะ คุณลักษณะดังกล่าวยังถ่ายทอดสู่รักรู้จักผู้เป็นตัวละครเอกหญิงของเรื่อง เห็นได้จากที่รักรู้คิดว่าตัวเอง สะนะโกะและคังโงะจะใช้ชีวิตร่วมกันสามคนก็ย่อมได้ ขอเพียงตัวเองได้อยู่กับคังโงะเท่านั้นก็นับว่าถูกทำนองคลองธรรมสำหรับตัวเองแล้ว ในท้ายที่สุด ชะโตะมิกับรุริโกะต่างนอกใจคู่ครองไปมีผู้รักของตน คือ มิโฮะกับฮะรุโอะ ข้อเปรียบเทียบระหว่างบทสรุปของความสัมพันธ์ระหว่างคู่ของชะโตะมิกับรุริโกะและคู่ของฮะรุโอะกับคนรักคือ ฮะรุโอะได้ตัดสินใจแยกทางกับคนรักของตนหลังจากที่สัมพันธ์กับรุริโกะ อย่างไรก็ตาม นวนิยายไม่ได้ให้รายละเอียดเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างฮะรุโอะกับคนรักไว้มากนัก แต่ได้นำเสนอพัฒนาการของความสัมพันธ์ระหว่าง

ชะโตะฉึกกับรุริโกะซึ่งเป็นตัวละครเอกชายหญิงไว้มาก จะเห็นได้ว่าหลังจากที่ชะโตะฉึกได้เกี่ยวข้องกับฉิโฮะ เขาก็หันมาปฏิสัมพันธ์กับรุริโกะมากขึ้น นอกจากนี้ เนื้อเรื่องยังนำเสนอให้เห็นว่า บทบาทของตัวละครที่เป็นผู้รักนั้นไม่ใช่การทำลายความสัมพันธ์แต่เป็นการเติมเต็มความความต้องการของตัวละครเอก ฉิโฮะทำให้ชะโตะฉึกสัมผัสกับความมีชีวิตชีวา ฮะรุโอะมีความรัก ความเอาใจใส่ให้กับรุริโกะ แม้แต่ความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดทางกายที่แท้ ทั้งชะโตะฉึกกับรุริโกะต่างได้รับจากผู้รักของตนเองทั้งสิ้น บทบาทของผู้รักที่ผิดไปจากความคาดหมายดังนี้แสดงถึงการเสนอเนื้อเรื่องที่ผิดไปจากกับมโนคติเดิม

บทสรุปความสัมพันธ์ของตัวละครเอกซึ่งจบลงด้วยดีแสดงถึงแนวคิดใหม่อันก่อกำเนิดขึ้นหลังจากผู้คนเริ่มตั้งคำถามกับคตินิยมแบบสมัยใหม่ซึ่งปรากฏข้อบกพร่องขึ้น เนื่องจากแท้จริงแล้วคตินิยมดังกล่าวไม่อาจพัฒนาสังคมมนุษย์ได้อย่างสมบูรณ์ ข้ายังสร้างปัญหาด้วยท่าทีที่กีดกันวัฒนธรรมกลุ่มย่อย แนวคิดที่ได้กลับคตินิยมแบบสมัยใหม่ทำให้ผู้คนเลิกยึดมั่นวิถีทางที่ไม่ตรงกับวัฒนธรรมกระแสหลัก ในโลกของวรรณกรรมแล้วความสัมพันธ์ของตัวละครเอกในนวนิยายของเอะกุนิคะโอะริเป็นสิ่งที่แสดงถึงแนวคิดที่ได้กับคตินิยมสมัยใหม่ เนื่องจากนวนิยายได้นำเสนอเรื่องราวภายใต้บริบทสังคมร่วมสมัยที่ผู้คนยอมรับความแตกต่างของแต่ละวัฒนธรรม รูปแบบความสัมพันธ์ของบุคคลเองก็ไม่จำเป็นต้องมีลักษณะสอดคล้องกับอุดมคติเพียงอย่างเดียว

สรุปผลการวิจัย

ความสัมพันธ์รักของตัวละครเอกในนวนิยายที่เลือกศึกษามีรูปแบบที่ผิดไปจากกรอบอุดมคติของความรักอันเชื่อมโยงกับคตินิยมสมัยใหม่ กล่าวคือ ตัวละครเอกไม่ได้ดำเนินความสัมพันธ์แบบคู่ครองคนเดียว แต่กลับดำเนินความสัมพันธ์ที่เป็นรักซ้อนหรือเกี่ยวข้องกับผู้อื่นที่ไม่ใช่

คู่ครองของตน อย่างไรก็ตาม ความสัมพันธ์อันขัดกับกรอบอุดมคตินี้กลับนำไปสู่ผลลัพธ์ที่ดี เนื้อเรื่องดังนี้แสดงถึงข้อคิดเห็นที่ไม่ตอบรับกับคตินิยมแบบสมัยใหม่แต่ได้สะท้อนอิทธิพลของกระแสแนวคิดจากสังคมร่วมสมัยซึ่งไม่มุ่งมองหาลักษณะของอุดมคติหรือจำกัดมาตรฐานความถูกต้องดีงามอันเป็นสากล

ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

1. จากการวิจัยพบว่า แนวคิดสมัยใหม่ดำรงอยู่ควบคู่กับความต้องการพัฒนาสังคมทั้งด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี ด้านอุตสาหกรรมและด้านวัฒนธรรมต่างๆ ก่อให้เกิดการสถาปนาระเบียบวิธีและกฎเกณฑ์อันยึดโยงอยู่กับแก่นแท้และความเป็นสากลเพื่อให้สาธารณชนประพฤติตนในแนวทางที่จะบรรลุจุดหมายของการพัฒนาแต่ละด้านข้างต้น ผลจากการสถาปนากรอบคิดดังนี้ทำให้เกิดการแบ่งแยกวัฒนธรรมที่ควรยอมรับกับควรกีดกัน กลุ่มที่มีวิถีไม่ตรงกับวัฒนธรรมกระแสหลักได้ถูกผลักให้เป็นกลุ่มคนชายขอบที่มีวัฒนธรรมด้อยกว่าคนหมู่มาก ดังนั้น สาธารณชนควรตระหนักถึงความคิดความเชื่อต่างๆ ว่าเป็นการสถาปนาความจริงอย่างหนึ่งของสังคมสมัยใหม่เท่านั้น การตระหนักได้เช่นนี้จะนำไปสู่การยอมรับวัฒนธรรมที่แตกต่างหลากหลาย ยุติการยกย่องหรือเคียดจันท์วัฒนธรรมใดวัฒนธรรมหนึ่ง

6.1.2 จากการวิจัยพบว่า ระเบียบวิธีแบบสมัยใหม่มีขีดจำกัด คือ ไม่สามารถนำสังคมมนุษย์ไปสู่ภาวะอุดมคติสมบูรณ์แบบหรือแก้ไขปัญหาของมวลมนุษยชาติได้ทั้งหมด เช่น ปัญหาเรื่องคนในสังคมเอารัดเอาเปรียบกัน ปัญหาเรื่องสิทธิสตรี เป็นต้น ทั้งยังไม่สามารถไขความกระจ่างในเรื่องที่วิทยาศาสตร์เข้าไม่ถึง เช่น เรื่องเหนือธรรมชาติ เรื่องจิตวิญญาณ เป็นต้น ในขณะที่กระแสแนวคิดของสังคมร่วมสมัยไม่ได้สนใจการบรรลุอุดมคติสูง

สุดแต่ได้ยอมรับความแตกต่างหลากหลายของแต่ละ
สถานะอันจะช่วยลดทอนอคติต่อวิถีใดๆ ผู้วิจัยจึงมี
ความเห็นว่ามันุษย์ไม่อาจยึดถือเพียงระเบียบวิธีอย่างใด
อย่างหนึ่งแต่ควรเปิดกว้างปรับใช้แนวทางที่หลากหลาย
ยืดหยุ่น พร้อมกับเห็นถึงรายละเอียดอันสลับซับซ้อนของ
สรรพสิ่งเพื่อเข้าใจและปรับตัวเข้ากับสภาวะการณ์ต่างๆ

ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป

1. ควรศึกษาเรื่องความรักความสัมพันธ์ของตัว
ละครเอกเปรียบเทียบกับนวนิยายของนักเขียนอื่นในยุค
เดียวกัน

2. ควรศึกษาเรื่องความรักความสัมพันธ์ของตัว
ละครในนวนิยายญี่ปุ่นยุคอื่นๆ

3. ควรศึกษาเปรียบเทียบเรื่องความรัก
ความสัมพันธ์ของตัวละครในนวนิยายรักญี่ปุ่นต่างยุค
เพื่อให้เห็นถึงการเปลี่ยนแปลงกระแสแนวคิด วาทกรรม
ตลอดจนอุดมการณ์ต่างๆในภาพรวม

เอกสารอ้างอิง

คณะเภสัชศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดลและบริษัทบุญรอด
บริวเวอรี่. (2535). **สมุนไพรสวนสิริรุกชาติ**.
พิมพ์ครั้งที่1. กรุงเทพฯ : อมรินทร์.

Clayton,R.R. (1978). **The Family, Marriage, and Social
Change**. Toronto:Lexington.

Foucault,M. (1979). **Discipline and Punish:The Birth of
Prison**. New York:Vintage Books.

Glenn,D., and Coleman, M.T. (1988). **Family Relation**.
Illinois:The Dorsey Press.

Padley ,S. (2006). **Key Concept in Contemporary
Literature**. Houndmills:Palgrave Macmillan.

江國香織、『きらきらひかる』新潮、1991年.

江國香織、『落下する夕方』角川、1996年.

江國香織、『スイートリトルライズ』幻冬舎、
2006年.

与那覇恵子、『現代女性文学を読む』、双文社
出版、2006.